

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2015/1133

ze dne 13. července 2015,

kterým se provádí nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8a odst. 1 a 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. května 2006 přijala Rada nařízení (ES) č. 765/2006.
- (2) Rada se domnívá, že položky týkající se čtyř osob a tří subjektů na seznamu osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření, uvedeném v příloze I nařízení (ES) č. 765/2006 je třeba změnit.
- (3) Rada se rovněž domnívá, že ze seznamu osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření, obsaženého v příloze I nařízení (ES) č. 765/2006 by měly být odstraněny dvě osoby a čtyři subjekty.
- (4) Příloha I nařízení (ES) č. 765/2006 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 765/2006 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. července 2015.

Za Radu
předseda
F. ETGEN

⁽¹⁾ Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1.

PŘÍLOHA

I. Ze seznamu uvedeného v příloze I nařízení (EU) č. 765/2006 se vyjímají tyto osoby a subjekty:

A. Osoby

96.	Kozik, Leanid Piatrovich
186.	Skurat, Viktor Vatslavavich

B. Subjekty

7.	CJSC Askargoterminal
11.	JLLC Variant
12.	JLLC Triple-Dekor
14.	JCJSC Altersolutions

II. Údaje o následujících osobách a subjektech uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 765/2006 se nahrazují těmito údaji:

A. Osoby

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Odůvodnění
20.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч	БАЗАНОВ, Александр Викторович	DN: 26.11.1962, Kazachstán Adresa: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Ин- формационно-аналити- ческий центр	Náměstek generálního ředitele společnosti Beltelecom odpovědný za vnější vztahy a vztahy se státními institucemi. Bývalý ředitel informačního a analytického střediska při úřadu prezidenta, jež je jedním z hlavních zdrojů státní propagandy, která podporuje a ospravedlňuje represe vůči demokratické opozici a občanské společnosti.
89.	Kisialiou, Anatol Siamionavich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	КИСЯЛЕЎ, Анатолий Сяменавіч	КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович		Bývalý předseda oblastní volební komise Brestské oblasti pro prezidentské volby konané v roce 2010. Předseda oblastní volební komise Brestské oblasti pro místní volby konané v březnu 2014. Předseda prorožimní regionální odborové organizace. Jako předseda oblastní volební komise byl odpovědný za porušení mezinárodních volebních standardů v průběhu prezidentských voleb dne 19. prosince 2010 a za falšování výsledků místních voleb v březnu 2014 v Brestské oblasti.

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Odůvodnění
101.	Kryshchapovich, Leu Eustafievich (Kryshchapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстаф’евіч	КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич	Místo narození: Peka- lin, Smolevičská oblast Adresa: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Ин- формационно-аналити- ческий центр	Vedoucí katedry vědeckého výzkumu státní univerzity kultury a umění. Bývalý zástupce ředitele informačního a analytického střediska při úřadu prezidenta, jež je jedním z hlavních zdrojů státní propagandy, která podporuje a ospravedlňuje represe vůči demokratické opozici a občanské společnosti.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	DN: 14.11.1954 OP: 3141154A021PB0	Bývalý ministr obrany. Aktivně se podílel na oslabování demokracie v Bělorusku. Jako člen bezpečnostní rady schvaloval represivní rozhodnutí dohodnutá na ministerské úrovni, včetně rozhodnutí o zásahu proti pokojným demonstracím dne 19. prosince 2010. Po událostech z prosince 2010 s poukazem na demokratickou opozici ocenil „úplnou porážku destruktivních sil“.

B. Subjekty

	Název angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Název (v běloruštině)	Název (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Odůvodnění
4.	Spetspriborservice	Спецприборсервис			Tato společnost je součástí skupiny Beltech Holding.
15.	CJSC Prostor-Trade		Совместное закрытое акционерное общество „Простор-Трейд“	220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33.	Dceřiná společnost společnosti LLC Triple.
20.	CJSC Dinamo-Minsk	ЗАО ФК Динамо-Минск			Určené společnosti LLC Triple a LLC Rakowski browar společně drží většinový podíl ve společnosti CJSC Dinamo-Minsk a tuto společnost kontrolují. Společnosti LLC Triple i LLC Rakowski browar kontroluje Iury Chyzh, kteří drží většinový podíl v obou subjektech, a v konečném důsledku tak kontroluje společnost CJSC Dinamo Minsk.